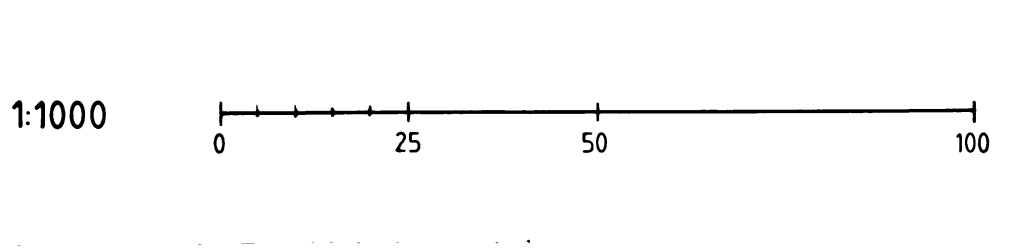


## LÖFKULLAGRÄNDEN LEHTIMÄENKUJA

LÖFKULLAGRÄNDEN (NICKBY D32d)  
BYGGNADSPANEÄNDRING FÖR DEL AV KYRKOBY BY  
KVARTER 2030 JÄMTE ANSLUTANDE VÄG–  
OCH PARKOMRÅDEN.

LEHTIMÄENKUJA (NIKKILÄ D32d)  
RAKENNUSKAAVAN MUUTOS OSALLE KIRKONKYLÄN KYLÄÄ  
KORTTELILLE 2030 SIIHEN LIITTYVINE TIE–  
JA PUISTOALUEINEEN.



PLANBETECKNINGAR OCH –BESTÄMMELSER  
KAAVAMERKINNÄT JA –MÄÄRÄYKSET

Kvartersområde för flervåningshus.  
Bostädernas bilplatser bör byggas på parkeringsplats eller på kvarters–  
område för bilplatser.  
Asuinkerrostalojen korttelialue.  
Asuntojen autopaikat tulee sijoittaa pysäköimispaikalle tai autopaikkojen  
korttelialueelle.

Park.  
Puisto.

Kvartersområde för bilplatser.  
Siffrorna inom parentesen anger de kvartersdelar vilkas bilplatser får  
förläggas till området.  
Autopaikkojen korttelialue.  
Suluissa olevat numerot osoittavat korttelinosat, joiden autopaikkoja saa  
alueelle sijoittaa.

Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.  
På området får byggas en topp– och reservvärmecentral för fjärrvärme–  
distributionen. Värmecentralanläggningarna bör placeras i en byggnad,  
som vad beträffar fasader, form och färg bör vara noggrant anpassad till  
omgivningen. Takformen bör vara åstak, taklutning 1:3 – 1:2. Området  
bör omges av en tät häck och trädplanteringar.  
Anläggningen får inte medföra risk för förorening av grundvattnet.  
Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten alue.  
Alueelle saa rakentaa kaukoliämmön jakelua turvaavan huippu– ja vara–  
lämpökeskuksen. Lämpökeskuslaitteet tulee sijoittaa rakennukseen, joka  
julkisivuiltaan, muodoltaan ja väriytykseltään on sopeutettava huolellisesti  
ympäristökokonaisuuteen. Kattomuotona on harjakatto, kattokaltevuus  
1:3 – 1:2. Alue tulee ympäröidä tiiviillä pensasaidalla ja puuistutuksin.  
Laitos ei saa aiheuttaa pohjaveden pilaantumisvaaraa.

Linje 3 m utanför det planeområde som fastställelsen gäller.  
3 m sen kaava–alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen  
koskee.

Kvarters–, kvartersdels– och områdesgräns.  
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.

Bestämmelesegräns.  
Eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.

Riktgivande bestämmelsegräns.  
Ohjeellinen eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.

Riktgivande byggnadsplatsgräns.  
Ohjeellinen rakennuspaikan raja.

Kvartersnummer.  
Korttelin numero.

Byggnadsplatsnummer.  
Rakennuspaikan numero.

Namn på byggnadsplaneväg.  
Rakennuskaavatie nimi.

Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.  
Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.

Talserie, där det första talet anger bostadsvåningsytan i kvadratmeter  
och det andra talet den våningsyta i kvadratmeter som därtill får  
användas för förrådsutrymmen o.a.d. utrymmen avsedda för invånarna.  
Dessa utrymmen bör placeras i anslutning till trapphus, i flygelbyggnad  
eller i separat byggnad.  
Lukusarja, jossa ensimmäinen luku ilmoittaa asuntokerrosalan neliö–  
metrimäärän. Toinen luku ilmoittaa niiden tilojen kerrosalan neliömetri–  
määrän, jotka tämän lisäksi saa rakentaa asukkaiden käyttöön tarkoitet–  
tuja varastoja yms. varten, ja jotka tulee sijoittaa porrashuoneiden  
yhteyteen, siipirakennukseen tai erilliseen rakennukseen.

Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader,  
byggnad eller del därav.  
Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan  
suurimman sallitun kerrosluvun.

20as

Byggnadsyta.  
Rakennusala.

Riktgivande byggnadsyta, där ekonomibyggnad får placeras.  
Ohjeellinen rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.

Linjen anger takåsens riktning.  
Rakennuksen harjan suuntaa osoittava viiva.

För lek och utevistelse reserverad del av område.  
Leikki– ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.

För lek och utevistelse reserverad riktgivande del av område.  
Ohjeellinen leikki– ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.

Del av område som bör planteras.  
Istutettava alueen osa.

Riktgivande del av område som bör planteras.  
Ohjeellinen istutettava alueen osa.

Del av område där träd och buskar bör planteras så att de bildar en tät  
avgränsande zon.  
Alueenosa, jolle on kehitettävä puista ja pensaista tiivis reunavyöhyke.

Trädrad som bör planteras.  
Trädstammens omkrets bör vara minst 6–8 cm mätt på 1,0 m höjd då  
träden planteras och deras avstånd från varandra får vara högst 7 m.  
Istutettava puurivi.  
Puiden rungon ympärysmitan tulee olla istutettaessa vähintään 6–8 cm  
mitattuna 1,0 m korkeudelta ja niiden etäisyys toisistaan saa olla  
enintään 7 m.

Trädgrupp som bör planteras.  
Trädstammens omkrets bör vara minst 6–8 cm mätt på 1,0 m höjd då  
träden planteras.  
Istutettava puuryhmä.  
Puiden rungon ympärysmitan tulee olla istutettaessa vähintään 6–8 cm  
mitattuna 1,0 m korkeudelta.

Byggnadsplaneväg.  
Rakennuskaavatie.

För gång– och cykeltrafik reserverad väg.  
Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu tie.

För gång– och cykeltrafik reserverad väg, där infart till byggnadsplats  
är tillåten.  
Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu tie, jolla rakennuspaikalle ajo  
on sallittu.

För allmän gång– och cykeltrafik reserverad del av område, där infart  
tiil byggnadsplats är tillåten.  
Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla  
rakennuspaikalle ajo on sallittu.

Parkeringsplats.  
Pysäköimispaikka.

För underjordisk ledning reserverad del av område.  
Maanalaista johtoa varten varattu alueenosa.

### ALLMÄNNA BESTÄMMELSER / YLEISET MÄÄRÄYKSET

Ekonomibyggnader i en våning får placeras på byggnadsplats obero–  
ende av de i planen betecknade byggnadsytornas gränser, dock inte på  
sådan plats som bör planteras eller närmare än 15 meter vinkelrätt  
från bostadens fönster.  
Rakennuspaikalle saa kaavaan merkityistä rakennusalojen rajoista  
riippumatta sijoittaa yksikerroksisia talousrakennuksia, ei kuitenkaan  
istutettavalle rakennuspaikan osalle eikä 15 metriä lähemmäksi asunnon  
ikkunoita kohtisuoraan mitattuna.

Byggnaderna bör uppdelas i högst 15 meter långa delar antingen genom  
avtrappning i sidorikhtningen eller genom lägre byggnadsdelar.  
Rakennukset tulee jakaa enintään 15 metrin pituisiin osiin joko porras–  
tamalla sivusuunnassa tai matalammin rakennusosin.

Byggnadernas fasader, form, material och färg bör noggrant anpassas  
till omgivningen.  
Rakennukset tulee julkisivuiltaan, muodoltaan, materiaaleiltaan ja  
väreiltään sopeuttaa huolellisesti ympäristökokonaisuuteen.

Ljudisolering mot trafikbuller i bostadsbyggnadernas ytterväggar, fönster  
och andra konstruktioner bör vara minst 31 dB (A).  
Asuinrakennusten ulkoseinien, ikkunoiden ja muiden rakenteiden äänen–  
eristävyvyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään 31 dB (A).

På kvartersområden får inte byggas helt eller till huvuddelen ovan jord  
belägen källarvåning.  
Korttelialueilla ei saa rakentaa kokonaan tai pääosiltaan maanpäällistä  
kellarikerrosta.

Med byggnadstillsyningsmyndighets beslut får på området byggas  
underjordiska skyddsrum på varje byggnadsplats eller för allmänt bruk  
avsedda skyddsrum oberoende av byggnadsytans gränser.  
Rakennusvalvontaviranomaisen päätöksellä alueella saa rakentaa  
maalalaisia rakennuspaikkakohtaisia tai yleiseen käyttöön tulevia  
väestönsuojatiloja merkityistä rakennusalan rajoista riippumatta.


Lek– och annat utevistelseområde bör anläggas enligt följande:  
Inom AK–1 –kvartersområden bör anläggas minst 12 m2 lekområde och  
5 m2 annat utevistelseområde per varje hundra kvadratmeter bostads–  
våningsyta. Lekområdet bör i alla fall vara minst 100 m2 och annat  
utevistelseområde 20 m2. Lek– och utevistelseområde bör med skydds–  
planteringar och/eller –staket skiljas från servicetrafik och bilplatser.  
Leikki– ja muuta oleskelualueita on rakennettava seuraavasti:  
AK–1 –korttelialueille on rakennettava vähintään 12 m2 lasten leikki–  
aluetta ja 5 m2 muuta oleskelualueita jokaista sataa asuinkerrosala–  
neliömetriä kohden. Leikkipaikan tulee olla joka tapauksessa vähintään  
100 m2 ja muun oleskelualueen 20 m2. Leikki– ja oleskelualueet on  
suojaistutuksin ja/tai aidoin erotettava huoltoliikenteen käyttämistä  
reiteistä ja paikoitusalueista.

Bilplatser bör byggas:  
1,5 bilplats / bostad och  
1 gästbilplats / högst 10 bostäder.  
LPA–område och parkeringsplats bör skiljas från den övriga omgivnin–  
gen med tät häck och trädplanteringar. Parkeringsområdena bör också  
uppdelas i delar, som omfattar högst 6 bilplatser, genom tät häck och  
trädplanteringar.  
Autopaikkoja on rakennettava:  
1,5 autopaikkaa / asunto ja  
1 vierasautopaikka / enintään 10 asuntoa.  
LPA–alue ja pysäköimispaikat on erotettava muusta ympäristöstä tiiviillä  
pensasaidalla ja puuistutuksin. Pysäköintialueet on myös jäsenneittävä  
tiiviillä pensasaidalla ja puuistutuksin enintään 6 autopaikkaa käsittäviin  
osiin.

Sibbo  
Sipoossa 2.7.1993

Johanna Horelli  
Johanna Horelli  
Byråarkitekt  
Toimistoarkkitehti

Kaavoituksen pohjakartta Planeringens baskarta		1:1000	Kartan laatija Kartan uppgjort av		MITTAUSTEKNIikka Oy
Kunta	SIPOO		Ilmakuvaus	1988	Kortoitus
Kommun	SIBBO		Flygfotografering		Kortläggning
Kylät	NIKKILÄ		Kortoitusmenetelmä	STEREOKARTOITUS	
Byar	NICKBY, KYRKOBY		Kortlagningsmetod	STEREOMÄTNING	
Läöni	UUSIMAA		Koordinaattijärjestelmä	KKJ	Korkeusjärjestelmä
Län	NYLAND		Koordinaat system	KKS	Höjdsystem
			Kartta hyväksytty	5.12.1989	Matti Musto
			Kartan godkänd		
0	25	50	100	150	200

KUNJORD	KUULUTETTU	16.12.1993
LST	LH	7.12.1993
KFG	KV	6.9.1993
KST	KH	24.8.1993
MND	YLK	12.8.1993
GRANSKAD	TARKISTETTU	2.7.1993
PÄSEENDE 116 f	NÄHTÄVÄNÄ 116 \$	4.6–24.6.1993
KST	KH	1.6.1993
MND	YLK	27.5.1993
GRANSKAD	TARKISTETTU	12.5.1993
PÄSEENDE 154 \$	NÄHTÄVÄNÄ 154 §	15.4–29.4.1993
MND	YLK	8.4.1993
 <b>SIBBO KOMMUN</b> <b>SIPOON KUNTA</b> Miljöavdelningen Ympäristöosasto		Numer/Numero
		<b>D32d</b>
		Datum / Päiväys <b>2.7.1993</b>
		Planerare / Suunnittelija <b>JHo</b>
		Ritäre / Piirtäjä <b>MKo / BLi</b>
		Skala / Mittakaava <b>1:1000</b>
LÖFKULLAGRÄNDEN BYGGNADSPANEÄNDRING LEHTIMÄENKUJA RAKENNUSKAAVANMUUTOS		